

# E50 - The Picture Book's Story

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04]** ---

This isn't the place.

**[00:07]** ---

*Where are you?*

**[00:10]** ---

*We've...finally made it this far!*

**[00:32]** ---

Sasuke!

**[00:48]** ---

It seems...

**[00:49]** ---

they still haven't been able  
to find him...

**[00:55]** ---

This hideout is rather large,  
after all.

**[00:58]** ---

I think it'll be  
a struggle for them.

**[01:01]** ---

It'd be a different story  
if they had a detailed map...

**[01:05]** ---

But unfortunately,  
it's inside my head.

**[01:09]** ---

Did you think if you said that,

**[01:11]** ---

I'd ask you to show me  
the way?

**[01:16]** ---

My mission is to stand guard  
over you here...

**[01:21]** ---

I've no intention of doing

something so risky...

**[01:23]** ---

as to take you inside your base.

**[01:28]** ---

That's too bad...

**[02:17]** ---

He's not in here, either.

**[02:19]** ---

This is the last room  
on this floor.

**[02:23]** ---

Let's go to the next floor.

**[02:25]** ---

Right...

**[03:03]** ---

Naruto...!

**[03:09]** ---

We're split up  
into two search teams.

**[03:11]** ---

You should stay calm  
and rest a little...

**[03:14]** ---

Shut up...!

**[03:16]** ---

I can't be resting!

**[03:19]** ---

We're so close...to Sasuke...

**[03:29]** ---

*Damn it...!*

**[03:31]** ---

\*The damage I took when I morphed  
*into the Nine-Tails still hasn't...*

**[04:44]** ---

He's not in here, either...

**[04:48]** ---

Sakura...

You're getting too impatient...

**[04:52]** ---

This is the inside  
of Orochimaru's hideout...

**[04:54]** ---

It's possible that traps  
have been set.

**[04:57]** ---

If we get too impatient,  
he might find out that we're here.

**[05:00]** ---

I know that!

**[05:02]** ---

But! Sasuke is...!

**[05:03]** ---

Sakura!

**[05:09]** ---

What about Naruto...?

**[05:11]** ---

Not yet.

**[05:13]** ---

But it's only a matter of time  
before we find Sasuke...

**[05:16]** ---

Act with caution!

**[05:19]** ---

I will...

**[06:53]** ---

*The Picture Book's Story*

**[07:10]** ---

It seems you're awake...

**[07:16]** ---

Sai?

**[07:18]** ---

Boy...you really resemble him.

**[07:24]** ---

My older brother...

**[07:28]** ---

He was talkative and  
he would lose his head...

**[07:31]** ---

He had no manners...  
and his equipment was--

**[07:35]** ---

Well, never mind...

**[07:38]** ---

But yeah...like you,

**[07:41]** ---

he went all-out with  
everything he did.

**[07:46]** ---

When I look at you,

**[07:50]** ---

I kind of remember him...

**[08:04]** ---

Sai?

**[10:15]** ---

Sai...! Hey, Sai!

**[10:21]** ---

What's the matter?

**[10:32]** ---

I remembered...

I remembered...!

**[10:37]** ---

You mean...

**[10:50]** ---

This is what I wanted  
to show him.

**[10:54]** ---

The picture of our dreams...

**[11:14]** ---

Now then...Sai...

**[11:16]** ---

which side are you going  
to take?

**[11:36]** ---

Striking Shadow Snake!

**[11:47]** ---

Just as I thought. It seems  
you're taking that side, huh...?

**[11:50]** ---

Sai or whatever...

**[11:53]** ---

I'll stop him here.

**[11:56]** ---

Sai, you go find Sasuke.

**[12:02]** ---

Hurry!

**[12:03]** ---

Okay... I'll find Sasuke...  
and save him!

**[12:17]** ---

So you came to take back  
Sasuke, huh...?

**[12:21]** ---

Your persistence is impressive,  
but will it really be that easy?

**[12:28]** ---

It doesn't make any difference that  
you're one of the Legendary Sannin

**[12:31]** ---

like the Pervy Sage and  
Grandma Tsunade!

**[12:33]** ---

I'll defeat you...  
and take Sasuke back!

**[12:41]** ---

He's not here, either...

**[12:50]** ---

Naruto's Chakra...

**[12:54]** ---

It appears something  
has happened...

**[12:56]** ---

Let's go!

**[12:57]** ---

Right!

**[13:00]** ---

Shadow Clone Jutsu!

**[13:19]** ---

Striking Shadow Snake!

**[13:29]** ---

Rasengan!

**[13:48]** ---

What happened to all  
your energy from earlier?

**[13:55]** ---

Your power...  
The power of the Nine-Tails...

**[13:59]** ---

There must be more to it  
than this, right?

**[14:09]** ---

*\*You're the one  
who hurt Sakura, Naruto.*

**[14:17]** ---

*\*You'll end up tormenting yourself  
if you rely on the power...*

**[14:20]** ---

*of the Nine-Tails from here on.*

**[14:23]** ---

*\*And it could turn into a power  
that hurts your friends.*

**[14:27]** ---

*Like what happened this time.*

**[14:33]** ---

*\*If you want to save Sasuke,  
do it with your own power.*

**[14:40]** ---

*If you want to see Sasuke...*

**[14:42]** ---

*\*do it with your own eyes,  
not the Nine-Tails'.*

**[14:47]** ---

*\*And if you want  
to protect Sakura...*

**[14:50]** ---

*\*do it with your own power,  
not the Nine-Tails'!*

**[15:00]** ---

Show me all you've got.

**[15:04]** ---

Striking Shadow Snake!

**[15:16]** ---

Orochimaru again, huh...?

**[15:41]** ---

*Naruto is stalling Orochimaru...*

**[15:47]** ---

*\*And I'm sure the Captain  
and Sakura...*

**[15:49]** ---

*have gone to back up Naruto...*

**[16:08]** ---

Ninja Art: Super Beast Scroll!

**[16:20]** ---

Naruto...

**[16:23]** ---

I'll still let you live...

**[16:28]** ---

Please dispose of as many members  
of the Akatsuki as you can, okay?

**[16:33]** ---

Wh-What?!

**[16:35]** ---

More importantly,  
I've got business with Sai...

**[16:40]** ---

So I'll be leaving now.

**[16:50]** ---

Where's Sai?

**[16:51]** ---

Sai's looking for Sasuke!

**[16:54]** ---

We have to do something  
before Orochimaru finds him!

**[17:21]** ---

I'll have to use up all of  
my Chakra,

**[17:23]** ---

but I'll try searching with  
my Multiple Shadow Clone...

**[17:26]** ---

Captain Yamato and Sakura,  
you guys search that side.

**[17:42]** ---

What's this...?

**[17:49]** ---

He...was able to remember...

**[17:53]** ---

He said that's the picture of dreams  
he wanted to show his older brother.

**[17:59]** ---

They're both smiling...

**[18:02]** ---

Yeah... He smiled for real for  
the first time when he drew that...

**[18:08]** ---

Smiled from the bottom of his heart.

**[18:25]** ---

Wh-What's this...?!

**[18:31]** ---

What's the matter?

**[18:47]** ---

It was in Sai's bag...

**[18:50]** ---

This is an assassination list  
that has...

**[18:52]** ---

an Anbu Black Ops member's  
own targets recorded...

**[18:56]** ---

It's called a Bingo Book.

**[18:58]** ---

An assassination list...?

**[19:01]** ---

What are these "X" marks?

**[19:04]** ---

In all likelihood,

**[19:05]** ---

they're marks indicating targets  
that have already been eliminated...

**[19:12]** ---

Why does Sai have such a thing...?

**[19:30]** ---

Look at this...

**[19:33]** ---

Th-This is...!

**[19:37]** ---

Why is Sasuke's face...  
in Sai's assassination list...?

**[21:38]** ---

Why is Sasuke's face  
on Sai's assassination list...?

**[21:42]** ---

Then Sai's real mission was  
to assassinate Sasuke?!

**[21:45]** ---

It can't be...

**[21:46]** ---

He promised me that  
he would save Sasuke!

**[21:50]** ---

I'm sorry to say this,  
but it could all be an act.

**[21:53]** ---

But...!

**[21:54]** ---

What was that noise?!

**[21:56]** ---

Can it be that Sai...!

**[21:58]** ---

No...!

**[21:58]** ---

Let's hurry!  
Sai's location is not that far!

**[22:02]** ---

Next time: "Reunion"

---

Revision #1

Created 2024-02-26 06:39:25 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee